

Canada Post
Product Sales Agreement
926515

Postes Canada
Accord sur la vente de produits
n° 926515

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 160

Wednesday, July 31, 2002 / Le mercredi 31 juillet 2002

835

Notice to Readers

Except for formatting, documents are published in *The Royal Gazette* as submitted.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **9 days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents sont publiés dans la *Gazette royale* tels que soumis.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **9 jours** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

Proclamations

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2002-249, I declare that *An Act to Amend the Municipalities Act*, chapter 6, of the Acts of New Brunswick, 2002, comes into force on July 15, 2002.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on June 26th 2002.

Bradley Green, Q.C.
Attorney General

Marilyn Trenholme Counsell
Lieutenant-Governor

Proclamations

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2002-249, je déclare le 15 juillet 2002 date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur les municipalités*, chapitre 6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 26 juin 2002.

Le procureur général,
Bradley Green, c.r.

La lieutenant-gouverneure,
Marilyn Trenholme Counsell

Orders in Council

JUNE 20, 2002
2002-236

Under subsection 3(1)(b) of the *Embalmers and Funeral Directors Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints Phillip D. Ells, Sr., of Ells Funeral Home, Grand Manan, New Brunswick, as a member of the Board of Registration for Embalmers and Funeral Directors, for a term of four years, effective June 30, 2002 to June 30, 2006.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

JUNE 20, 2002
2002-237

1. Under section 24 of Regulation 95-61 under the *Family Income Security Act*, the Lieutenant-Governor in Council accepts the resignation and rescinds the appointment of the following members of the Family Income Security Appeals Board:

- (a) Norbert Resche, Paquetville, New Brunswick, previously appointed for a term of two years, to have commenced April 1, 2002;
- (b) Lynn Mason, Fredericton, New Brunswick, previously appointed for a term of one year, to have commenced April 1, 2002; and
- (c) Réal Beaulieu, Rivière-Verte, New Brunswick, previously appointed for a term of one year, to have commenced April 1, 2002.

2. Under section 24 of Regulation 95-61 under the *Family Income Security Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following members to the Family Income Security Appeals Board:

- (a) Rhéal Belliveau, Moncton, New Brunswick, for a term ending March 31, 2005;
- (b) Joan Randall, Elgin, New Brunswick, for a term ending March 31, 2005;
- (c) Linda Amos, Bathurst, New Brunswick, for a term ending March 31, 2005;
- (d) Borden Delong, Brown's Flat, New Brunswick, for a term ending March 31, 2005;
- (e) Lori Anne Tweedie, Williamstown, New Brunswick, for a term ending March 31, 2005;
- (f) Suzanne Tarte-Poussart, Moncton, New Brunswick, for a term ending March 31, 2004;
- (g) Irvin Robinson, Petitcodiac, New Brunswick, for a term ending March 31, 2004;
- (h) Thérèse Cary, Four Road, New Brunswick, for a term ending March 31, 2004;
- (i) Erma Gilchrist, Norton, New Brunswick, for a term ending March 31, 2004; and
- (j) Robert Cyr, Saint-Basile, New Brunswick, for a term ending March 31, 2004.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

Décrets en conseil

LE 20 JUIN 2002
2002-236

En vertu du paragraphe 3(1)(b) de la *Loi sur les embaumeurs et les entrepreneurs de pompes funèbres*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat Phillip D. Ells père, de Ells Funeral Home, à Grand Manan (Nouveau-Brunswick), membre de la Commission d'immatriculation des embaumeurs et entrepreneurs de pompes funèbres pour un mandat de quatre ans débutant le 30 juin 2002 et se terminant le 30 juin 2006.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

LE 20 JUIN 2002
2002 - 237

1. En vertu de l'article 24 de Règlement 95-61 établi en vertu de la *Loi sur la sécurité du revenu familial*, le lieutenant-gouverneur en conseil accepte la démission et annule la nomination de

- a) Norbert Resche, de Paquetville (Nouveau-Brunswick), nommé antérieurement pour un mandat de deux ans qui aurait débuté le 1^{er} avril 2002;
- b) Lynn Mason, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), nommée antérieurement pour un mandat d'un an qui aurait débuté le 1^{er} avril 2002; et
- c) Réal Beaulieu, de Rivière-Verte (Nouveau-Brunswick), nommé antérieurement pour un mandat d'un an qui aurait débuté le 1^{er} avril 2002.

2. En vertu de l'article 24 de Règlement 95-61 établi en vertu de la *Loi sur la sécurité du revenu familial*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme

- a) Rhéal Belliveau, de Moncton (Nouveau-Brunswick), pour un mandat se terminant le 31 mars 2005;
- b) Joan Randall, de Elgin (Nouveau-Brunswick), pour un mandat se terminant le 31 mars 2005;
- c) Linda Amos, de Bathurst (Nouveau-Brunswick), pour un mandat se terminant le 31 mars 2005;
- d) Borden Delong, de Brown's Flat (Nouveau-Brunswick), pour un mandat se terminant le 31 mars 2005;
- e) Lori Anne Tweedie, de Williamstown (Nouveau-Brunswick), pour un mandat se terminant le 31 mars 2005;
- f) Suzanne Tarte-Poussart, de Moncton (Nouveau-Brunswick), pour un mandat se terminant le 31 mars 2004;
- g) Irvin Robinson, de Petitcodiac (Nouveau-Brunswick), pour un mandat se terminant le 31 mars 2004;
- h) Thérèse Cary, de Four Roads (Nouveau-Brunswick), pour un mandat se terminant le 31 mars 2004;
- i) Erma Gilchrist, de Norton (Nouveau-Brunswick), pour un mandat se terminant le 31 mars 2004; et
- j) Robert Cyr, de Saint-Basile (Nouveau-Brunswick), pour un mandat se terminant le 31 mars 2004.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

JUNE 26, 2002
2002-250

Under subsection 17(1) of the *Small Claims Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Margaret Gallagher, Saint John, New Brunswick, as an adjudicator of the Small Claims Court of New Brunswick.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

LE 26 JUIN 2002
2002 - 250

En vertu du paragraphe 17(1) de la *Loi sur les petites créances*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Margaret Gallagher, de Saint John (Nouveau-Brunswick), adjudicatrice aux fins de la Cour des petites créances du Nouveau-Brunswick.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

JUNE 26, 2002
2002-264

Under subsection 3(2) of the *Civil Service Act* and section 27 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Roger Doucet as Acting Deputy Minister (Francophone), Department of Education, effective June 29, 2002, in place of Raymond Daigle who is retiring on June 28, 2002.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

LE 26 JUIN 2002
2002 - 264

En vertu du paragraphe 3(2) de la *Loi sur la Fonction publique* et de l'article 27 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Roger Doucet sous-ministre par intérim (secteur francophone) du ministère de l'Éducation à partir du 29 juin 2002, pour remplacer Raymond Daigle qui prend sa retraite le 28 juin 2002.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
601528 N.B. LTD.	119, avenue Portledge Avenue Moncton, NB E1C 5S8	Moncton	601528	2002	06	25
601529 N.B. LTD.	21, Waterview Place RR 1, Ragged Point Saint John, NB E2L 3W2	Saint John	601529	2002	06	25
601699 N.B. Ltée	3989, chemin Robinson Road Tracadie-Sheila, NB E1X 1B8	Tracadie-Sheila	601699	2002	06	27
601730 N.B. Ltd.	8, avenue Belleview Avenue Moncton, NB E1C 4S8	Moncton	601730	2002	06	25
601849 N.B. INC.	1370, chemin Rothesay Road Saint John, NB E2H 2J1	Saint John	601849	2002	06	28
601895 N.B. INC.	246, boulevard J.-D.-Gauthier Boulevard Shippagan, NB E8S 1P9	Shippagan	601895	2002	06	28
601896 N.B. INC.	246, boulevard J.-D.-Gauthier Boulevard Shippagan, NB E8S 1P9	Shippagan	601896	2002	06	28
601899 N.B. LTD.	15, rue Lloyd Street Ouest / West C.P. / P.O. Box 3175, succ. / Stn. B Saint John, NB	Saint John	601899	2002	07	04
E & S Marketing Inc.	57, cour Aaron Court Riverview, NB E1B 4C3	Riverview	601907	2002	06	25
PUB L'INTERSECTION INC.	11412, route / Highway 11 Pokemouche, NB E8P 1K1	Pokemouche	601909	2002	06	25
MONCTON WILDCATS HOCKEY CLUB LIMITED CLUB DE HOCKEY LES WILDCATS DE MONCTON LIMITÉE	300, rue Union Street Saint John, NB E2L 4M3	Saint John	601918	2002	06	27
ShopCity Canada Inc.	Harbour Centre 133, rue Prince William Street Saint John, NB E2L 2B5	Saint John	601920	2002	06	26

P. C. LEVESQUE PROFESSIONAL CORPORATION	Centre Beaverbrook Centre 523, rue Dundonald Street, bureau / Suite 100 Fredericton, NB E3B 1X5	Fredericton	601951	2002	06	28
Dr. Mukhaimer H. Dani Prof. Corp.	500, rue Water Street Miramichi, NB E1V 3G5	Miramichi	601952	2002	06	28
City Crossdocking Ltd.	106, chemin Caledonia Road Moncton, NB E1H 3C6	Moncton	601953	2002	06	28
ICF FOUNDATIONS LTD.	420, chemin Wilsey Road Fredericton, NB E3B 6E9	Fredericton	601965	2002	06	28
M. Blaney Forestry Products Inc.	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	601966	2002	06	28
Natural Resource Connection Inc.	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	601967	2002	06	28
E & S Forest Services Ltd.	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	601968	2002	06	28
Therave Forestry Inc.	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	601969	2002	06	28
WOOD NETWORK LIMITED	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	601971	2002	07	02
TELNET-COMMUNICATIONS ADVISORS INC.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	601972	2002	07	02
S. CHAISSON CONSTRUCTION LTD.	2659, route / Highway 124 Kars, NB E5T 2W7	Kars	601974	2002	07	02
Cook's Maintenance Plus Inc.	2058, chemin Hickey Road Saint John, NB E2J 4T2	Saint John	601975	2002	07	02
McQUADE FARMS LTD.	14510, route / Highway 105 Medford, NB E7H 3Y9	Medford	601978	2002	07	02
602027 N.B. LTD.	32, chemin Hutchins Road Cumberland Bay, NB E4A 3B1	Cumberland Bay	602027	2002	07	04
Schriver & Son Inc.	151, rue Hemlock Street Lower Woodstock, NB E7M 4E6	Lower Woodstock	602039	2002	07	04

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of incorporation issued on May 22, 2002 under the name of "ATLANTIC CANADA TOURISTS ASSOCIATION INC.", being corporation #601351, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the corporation from "ATLANTIC CANADA TOURISTS ASSOCIATION INC." to "ATLANTIC CANADA TOURIST ASSOCIATION INC."

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 22 mai 2002 à « ATLANTIC CANADA TOURISTS ASSOCIATION INC. », dont le numéro de corporation est 601351, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation d'« ATLANTIC CANADA TOURISTS ASSOCIATION INC. » à « ATLANTIC CANADA TOURIST ASSOCIATION INC. ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
KENT AUTO PARTS LTD. - KENT PIECE D'AUTO LTEE	009115	2002	06	19
ACETOX (1985) LTD.	034327	2002	06	27
Hi-Tech Gaming.Com Ltd.	043945	2002	06	05
JAMES M. VANTASSEL PROFESSIONAL CORPORATION	046526	2002	06	24

TOTAL PRICING SYSTEMS INC.	049345	2002	06	25
DENISCO INC.	053949	2002	06	27
THE WILSON'S FAMILY RESTAURANTS LTD.	055658	2002	06	05
GILLES MICHAUD C.A. CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	506123	2002	06	10
Creative Services Inc.	515822	2002	06	24

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of amendment issued on April 29, 2002 under the name of “**IRÉNÉE DOIRON ET FILS LTÉE**”, being corporation #508640, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment correcting the name of the corporation in Item #1 of Form 3 from “**IRENÉE DOIRION & FILS LTÉE**” to “**IRÉNÉE DOIRON ET FILS LTÉE**”.

Sachez que, relativement au certificat de modification délivré le 29 avril 2002 à « **IRÉNÉE DOIRON ET FILS LTÉE** », dont le numéro de corporation est 508640, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation apparaissant au point 1 de la formule 3, de « **IRENÉE DOIRION & FILS LTÉE** » à « **IRÉNÉE DOIRON ET FILS LTÉE** ».

In relation to a certificate of amendment issued on March 15, 2002 under the name of “**RICHARD'S SERVICE STATION LTD. – STATION DE SERVICE RICHARD LTEE**”, being corporation #013993, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment by substituting Schedule “A” to the attached Articles.

Sachez que, relativement au certificat de modification délivré le 15 avril 2002 à « **RICHARD'S SERVICE STATION LTD. – STATION DE SERVICE RICHARD LTEE** », dont le numéro de corporation est 013993, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé par le remplacement de l'annexe « A » des statuts joints.

In relation to a certificate of amendment issued on March 15, 2002 under the name of “**CAP LUMIERE ENTREPRISES LTEE**”, being corporation #500176, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment correcting the name of the corporation in Item #1 of Form 3 from “**CAP LUMIERE ENTERPRISES LTEE**” to “**CAP LUMIERE ENTREPRISES LTEE**” and by substituting Schedule “A” to the attached Articles.

Sachez que, relativement au certificat de modification délivré le 15 mars 2002 à « **CAP LUMIERE ENTREPRISES LTEE** », dont le numéro de corporation est 500176, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé par le remplacement de la raison sociale de la corporation indiquée au point 1 de la formule 3, qui passe de « **CAP LUMIERE ENTERPRISES LTEE** » à « **CAP LUMIERE ENTREPRISES LTEE** », et par le remplacement de l'annexe « A » des statuts joints.

In relation to a certificate of amendment issued on April 2, 2002 under the name of “**VITO'S PIZZERIA FOOD PRODUCTION LTD.**”, being corporation #055102, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment by substituting Schedule “A” to the attached Articles.

Sachez que, relativement au certificat de modification délivré le 2 avril 2002 à « **VITO'S PIZZERIA FOOD PRODUCTION LTD.** », dont le numéro de corporation est 055102, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé par le remplacement de l'annexe « A » des articles joints.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
B.A.C.S. LTD.	BUSINESS ACCOUNTING COMPUTER SERVICES LTD.	002592	2002	06	26
013990 N.B. Ltd.	D. RICHARD'S SERVICE CENTRAL LTD.	013990	2002	06	12
046516 N.B. INC.	E. P. ABRAHAM PROFESSIONAL CORPORATION	046516	2002	07	01
Sherrard Investments Inc.	DR. E. FRASER SHERRARD PROFESSIONAL CORPORATION	048696	2002	06	30
050509 N.B. Ltd.	ROBERT G. MACDONALD PROFESSIONAL CORPORATION	050509	2002	06	26
THERMARAY INC.	CANRAY INCORPORATED	059675	2002	06	21
Bayley Developments Ltd.	059693 N.B. LTD.	059693	2002	06	13
507463 New Brunswick Inc.	GOLF GREENS INC.	507463	2002	06	17
MARITIME FLAVOURS INC.	512963 N.B. Ltd.	512963	2002	06	11
514825 N.B. INC.	VisionMD Inc.	514825	2002	06	24

Belding Group Inc.	Belding Securities, Ltd.	514880	2002	07	02
Stefco Enterprises Ltée / Ltd.	SMB Enterprises Ltée / Ltd.	515417	2002	06	14
G.I.L. Roberge Ltd.	600509 NB Ltée / Ltd.	600509	2002	06	28
CapProducts, Ltd.	CPP Acquisition Ltd.	600792	2002	07	02
CANADIAN SPRING ICE LTD.	Glace Caraquet Ice Inc.	600986	2002	07	03
Jobe Financial Management Inc.	601488 N.B. Inc.	601488	2002	06	24
Jobe Holdings Ltd.	601489 N.B. Inc.	601489	2002	06	24
LES COMPOSTS OUELLET INC.	601525 N.-B. Inc.	601525	2002	06	21

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM
Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of amendment issued on April 26, 2002 under the name of "FREDERICTON DENTAL CENTRE INC. / CENTRE DENTAIRE FREDERICTON INC.", being corporation #500336, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment correcting the name of the corporation in Item #1 of Form 3 from "CLINIC DENTAIRE REGENT DENTAL CLINIC INC." to "CLINIQUE DENTAIRE REGENT DENTAL CLINIC INC."

Sachez que, relativement au certificat de modification délivré le 26 avril 2002 à « FREDERICTON DENTAL CENTRE INC. / CENTRE DENTAIRE FREDERICTON INC. », dont le numéro de corporation est 500336, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation figurant au point 1 de la formule 3 de « CLINIC DENTAIRE REGENT DENTAL CLINIC INC. » à « CLINIQUE DENTAIRE REGENT DENTAL CLINIC INC. ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour	
T & W HOLDINGS LIMITED	T & W HOLDINGS LIMITED 601300 N.B. Ltd.	99, chemin Glengrove Road Moncton, NB E1A 5W7	Moncton	601754	2002	06	30
25¢ Car-Truck Wash Ltd.	WESTLINE COMPANY LTD. 25¢ CAR-TRUCK WASH LTD.	1000, chemin Mountain Road Moncton, NB	Moncton	601853	2002	06	30
C & J HOLDING LTD.	THOMAS & MCGLINCHEY LIMITED C & J HOLDING LTD.	44, rue Pine Street St. Stephen, NB E3L 1X4	St. Stephen	601854	2002	07	01
515331 N.B. INC.	515331 N.B. INC. 513156 N.B. Inc.	125, rue Westmorland Street Moncton, NB E1C 5B2	Moncton	601908	2002	06	25
COWPERTHWAITHE HOLDINGS LTD.	COWPERTHWAITHE HOLDINGS LTD. COWPERTHWAITHE MANAGEMENT LTD.	10, cour Eagle Court Fredericton, NB E3B 5Y3	Fredericton	601917	2002	06	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
MAC'S CLEANING SERVICE LTD.	47, chemin Highland Road Saint John, NB E2K 1P8	Saint John	010272	2002	07	02
BAL'S CONSTRUCTION LIMITED	994, chemin Canada Road Ouest / West Edmundston, NB E3V 4J1	Edmundston	047793	2002	07	02
CYTEK CONSULTING LTD.	57, promenade Hilton Drive Moncton, NB E1G 1P2	Moncton	052761	2002	06	25

D M S MARKET SERVICES (MARITIMES) INC.	275, rue Main Street, bureau / Suite 600 Bathurst, NB E2A 1A9	Bathurst	058216	2002	06	27
507463 New Brunswick Inc.	570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 5A6	Fredericton	507463	2002	06	17
AOLFTON INC.	22, rue King Street, 2 ^e étage / 2 nd Floor Saint John, NB E2L 1G3	Saint John	509634	2002	07	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
LE GROUPE OPTION RETRAITE INC.	Québec / Quebec	Lynne M. Burnham 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	601691	2002	06	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
COMMANDER RESOURCES LTD.	MAJOR GENERAL RESOURCES LTD.	072629	2002	07	02
YELLOW TRANSPORTATION, INC.	YELLOW FREIGHT SYSTEM, INC.	072970	2002	07	02
AGCO Canada, Ltd. / AGGO Canada, Ltee	AGCO CANADA, LTD.	074328	2002	06	07
TD WATERHOUSE INSURANCE SERVICES INC. / SERVICES D'ASSURANCE TD WATERHOUSE INC.	TD EVERGREEN FINANCIAL SERVICES INC. / SERVICES FINANCIERS TD EVERGREEN INC.	075456	2002	06	10
Siemens Financial Services Limited	SIEMENS CREDIT LIMITED	075916	2002	06	06
GUNNEBO SECURITY INC. / SECURITE GUNNEBO INC.	CHUBB LOCK & SAFE CANADA LTD. / SERRURIERS & COFFRES-FORTS CHUBB CANADA LTÉE	077707	2002	06	21
Schwarzkopf Professional & Henkel Ltd.	Schwarzkopf Professional Ltd.	077857	2002	06	10
PROQUEST INFORMATION ACCESS LTD.	BELL & HOWELL LTD.	601223	2002	06	07

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM
Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of amendment of registration extra-provincial corporation issued on June 10, 2002 under the name of "KFCC / Tricon Holdings Ltd.", being corporation #600200, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment of registration extra-provincial corporation correcting the name of the extra-provincial corporation from "KFCC / Tricon Holdings Ltd." to "KFCC / TRICON HOLDINGS CO."

Sachez que, relativement au certificat de modification de l'enregistrement d'une corporation extraprovinciale délivré le 10 juin 2002 à « KFCC / Tricon Holdings Ltd. », dont le numéro de corporation est 600200, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation extraprovinciale de « KFCC / Tricon Holdings Ltd. » à « KFCC / TRICON HOLDINGS CO. ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
GENERAL MILLS CANADA CORPORATION CORPORATION GENERAL MILLS CANADA	GENERAL MILLS CANADA, INC. PILLSBURY CANADA LIMITED 3051119 NOVA SCOTIA COMPANY	Summit Place 1601, rue Lower Water St. Halifax, N.-É. / NS B3J 2V1	John M. Hanson Cox Hanson O'Reilly Matheson Phoenix Square, bureau / Suite 400 371, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 4Y9	601164	2002	05	09
Effective Date of Amalgamation: December 31, 2001 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 31 décembre 2001							
Partners in Planning Financial Services Ltd.	PARTNERS IN PLANNING FINANCIAL SERVICES LTD. EQUINOX INVESTOR SERVICES INC.	Bureau / Suite 2330 15 ^e Avenue / 15 th Avenue Regina, SK S4P 1A2	Karen Downie 1, route Hampton Road Rothesay, NB E2E 5K8	601690	2002	06	12
Effective Date of Amalgamation: May 1, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1 ^{er} mai 2002							
Scotia Capital Inc. / Scotia Capitaux Inc.	SCOTIA DISCOUNT BROKERAGE INC. 1481193 Ontario Limited 1341359 Ontario Limited Scotia Capital Inc.	66 ^e étage / 66 th Floor Scotia Plaza 40, rue King Street Ouest / West Toronto, ON M5W 2X6	Lee C. Bell-Smith Stewart McKelvey Stirling Scales Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	601783	2002	06	19
Effective Date of Amalgamation: May 1, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1 ^{er} mai 2002							
DATAWAVE SERVICES (CANADA) INC. / LES SERVICES DATAWAVE (CANADA) INC.	DATAWAVE PREPAID CARD COMPANY Datawave Vending (Canada) Inc.	101, 5 ^e Avenue Ouest / 5 th Avenue West Vancouver, C.-B. / BC V5Y 4A5	Willard M. Jenkins Clark Drummie 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	601827	2002	06	20

Effective Date of Amalgamation: March 31, 2002 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 31 mars 2002

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of registration of amalgamated corporation issued on September 4, 2001 under the name of "COSTCO WHOLESALE CANADA LTD.", being corporation #600554, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of registration of amalgamated corporation, correcting the date filed from "September 4, 2001" to "April 25, 2002" and the date of amalgamation from "April 25, 2002" to "September 4, 2001".

Sachez que, relativement au certificat d'enregistrement d'une corporation issue d'une fusion délivré le 4 septembre 2001 à « COSTCO WHOLESALE CANADA LTD. », dont le numéro de corporation est 600554, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la date de dépôt du « 4 septembre 2001 » au « 25 avril 2002 » et la date de fusion du « 25 avril 2002 » au « 4 septembre 2001 ».

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
GENERAL MILLS CANADA	GENERAL MILLS CANADACORPORATION CORPORATION GENERAL MILLS CANADA	John M. Hanson Phoenix Square, bureau / Suite 400 371, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 4Y9	601165	2002	05	09

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

PILLSBURY CANADA	GENERAL MILLS CANADA CORPORATION CORPORATION GENERAL MILLS CANADA	John M. Hanson Phoenix Square, bureau / Suite 400 371, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 4Y9	601166	2002	05	09
EDAN	DANONE WATERS OF NORTH AMERICA INC. LES EAUX DANONE D'AMÉRIQUE DU NORD INC.	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	601368	2002	06	26
DWNA	DANONE WATERS OF NORTH AMERICA INC. LES EAUX DANONE D'AMÉRIQUE DU NORD INC.	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	601369	2002	06	26
Naya Waters of Canada	DANONE WATERS OF NORTH AMERICA INC. LES EAUX DANONE D'AMÉRIQUE DU NORD INC.	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	601370	2002	06	26
Boutique "La Jacinthe" Fleuriste	Jacinthe Huard	4, rue du Parc Street Kedgwick, NB E8B 1E3	601609	2002	07	04
Sackville Wipers	Norman McGee	97, rue Main Street Sackville, NB E4L 1G7	601680	2002	06	11
Expert Distribution Enr	Ulric Boudreau	17, chemin Camp Ectus Road Petit-Rocher, NB E8J 2G9	601739	2002	06	14
GOLF GREENS	PACRIM DEVELOPMENTS INC.	Guy Spavold 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 5A6	601744	2002	06	17
SOFT TOUCH FORESTRY	Todd MacPherson	12, rue DeWitt Acres Street Fredericton, NB E3A 6G2	601757	2002	06	17
Super Seamless Eavestrouging	Jerry Leblanc	38, chemin Milner Road Moncton, NB E1E 2R7	601835	2002	06	20
BURGER KING SCHOLARS	BURGER KING / MCLAMORE FOUNDATION	Gerald S. McMackin 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	601867	2002	06	21
South East Data Management Solutions	Daniel James Fortin	23, promenade Shannon Drive Moncton, NB E1G 4X6	601891	2002	06	24
TJL ENTERPRISES	Tyler Leonard	100, rue Lindsay Street Quispamsis, NB E2G 1H1	601893	2002	06	24
DANCE CARAVAN D.J. SERVICE	Chris Graham-Rombough	353, rue Main Street Sackville, NB E4L 3H3	601925	2002	06	27
LB INFORMATIQUE	Eric LeBouthillier	Bureau / Suite 56 25, boulevard Saint-Pierre Ouest / West Caraquet, NB E1W 1B8	601949	2002	06	28
Channoine	2CHANSIS CANADA INC.	John D. Wallace 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	601961	2002	06	28
2Sis	2CHANSIS CANADA INC.	John D. Wallace 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	601962	2002	06	28
M. R. CONCEPTION	Marco Ruest	506, chemin 2 ^{ième} Sault Road Saint-Joseph-de-Madawaska NB E7B 2L1	601973	2002	07	02
Boucher Satellite	J. Brad E. Boucher	11, rue Valbella Street Moncton, NB E1H 3B4	601985	2002	07	02

Atlantic Hydroseeding	Andre Gerald Hoogendyk	13, rue Flossie Street Upper Coverdale, NB E1J 1T3	601986	2002	07	02
D.J. TIMMY TWO-TONE	Tim True	518, rue Queen Street, app. / Apt. 4 Fredericton, NB E3B 1B9	601991	2002	07	03
BUTTONS BY PICCOLA / BOUTONS PAR PICCOLA	A. M. Digiacinto	222, croissant Topcliffe Crescent Fredericton, NB E3B 4P9	601993	2002	07	03
COMEDY HQ	Robb Hartlen	Bureau / Suite 101 14, promenade Orchard Drive Fredericton, NB E3C 1K5	601994	2002	07	03
Les Ent. Michael Godin Enr.	Michael Godin	141, boul. des Acadiens Blvd. Bertrand, NB E1W 1L9	602033	2002	07	03
STONE AND SPIRIT	John Miller	Fredericton Mall 1150, rue Prospect Street Fredericton, NB E3B 3C2	602038	2002	07	04
Tim Bennett Electrical Services	Tim Bennett	106, chemin Enniskillen Road Wirral, NB E5L 2M1	602041	2002	07	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
CUSTOM FABRICATORS & MACHINISTS	J. D. IRVING, LIMITED	45, chemin Gifford Road Saint John, NB	300457	2002	06	12
CIMCO	TOROMONT INDUSTRIES LTD. / INDUSTRIES TOROMONT LTEE	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	301874	2002	06	19
BRENDA'S ALL BREED DOG GROOMING ACADEMY	BLANCHE CORMIER	164, rue Collishaw Street Moncton, NB E1C 9R3	310023	2002	06	12
SABIAN SOFTWEAR	SABIAN LTD.	219, rue Main Street Meductic, NB E6H 2L5	316141	2002	06	05
ROTHSAY	MAPLE LEAF FOODS INC. / LES ALIMENTS MAPLE LEAF INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	316972	2002	06	13
CANA FOODS	MAPLE LEAF FOODS INC. / LES ALIMENTS MAPLE LEAF INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	317793	2002	06	13
THE JOURNAL	BRUNSWICK NEWS INC. NOUVELLES BRUNSWICK INC.	210, rue Crown Street Saint John, NB E2L 3V8	321738	2002	06	12
THOMAS BUILDING CONSULTANTS	Thomas Glauser	164, chemin Quispamsis Road Rothesay, NB E2E 2V9	323705	2002	06	13
BIG FOUR CHICKS	MAPLE LEAF FOODS INC. / LES ALIMENTS MAPLE LEAF INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	327379	2002	06	13
PRIME POULTRY	MAPLE LEAF FOODS INC. / LES ALIMENTS MAPLE LEAF INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	327380	2002	06	13

SHUR-GAIN	MAPLE LEAF FOODS INC. / LES ALIMENTS MAPLE LEAF INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	327387	2002	06	13
ROBERTS ENTERPRISES	BRIAN ROBERTS	36, promenade Islay Drive Rothesay, NB E2E 3J4	327904	2002	06	24
CIMCO REFRIGERATION	TOROMONT INDUSTRIES LTD. / INDUSTRIES TOROMONT LTEE	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	328061	2002	06	19
CREATION MARTINE	MARTINE MALLET	294, boul. J.-D.-Gauthier Blvd. Shippagan, NB E8S 1R4	328175	2002	06	12
MAPLE LEAF FOODS INTERNATIONAL	MAPLE LEAF FOODS INC. / LES ALIMENTS MAPLE LEAF INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	328520	2002	06	13
TOROMONT PROCESS SYSTEMS	TOROMONT INDUSTRIES LTD. / INDUSTRIES TOROMONT LTEE	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	339894	2002	06	19
ICE ADVENTURES	KIRK SCOTT	3438, chemin Miramichi Road Bathurst, NB E2A 4B3	340219	2002	06	14
E-Z BUILDERS	JAMES RITCHIE	1337, chemin Coverdale Road Riverview, NB E1B 5G7	340396	2002	06	14
ONE STOP T & T REPAIR	ABRAM PLANT	737, chemin Ammon Road Irishtown, NB E1H 2E3	340900	2002	06	14
SAINT JOHN ENERGY	THE POWER COMMISSION OF THE CITY OF SAINT JOHN	239, rue Charlotte Street Saint John, NB	342051	2002	06	07
SAINT JOHN POWER	THE POWER COMMISSION OF THE CITY OF SAINT JOHN	239, rue Charlotte Street Saint John, NB	342052	2002	06	07
SAINT JOHN GAS	THE POWER COMMISSION OF THE CITY OF SAINT JOHN	239, rue Charlotte Street Saint John, NB	342053	2002	06	07
SAINT JOHN HYDRO	THE POWER COMMISSION OF THE CITY OF SAINT JOHN	239, rue Charlotte Street Saint John, NB	342054	2002	06	07
SAINT JOHN ENERGIE	THE POWER COMMISSION OF THE CITY OF SAINT JOHN	239, rue Charlotte Street Saint John, NB	342055	2002	06	07
CIVIC HYDRO	THE POWER COMMISSION OF THE CITY OF SAINT JOHN	239, rue Charlotte Street Saint John, NB	342056	2002	06	07
TODD CRAIK CONSTRUCTION SURVEYING	TODD CRAIK	14, allée Pat-Williams Lane Miramichi, NB E1N 4V4	342220	2002	07	02
D AND B RILEY TRUCKING	DAVID RILEY	303, chemin Plumweseep Road C.P. / P.O. Box 4825 Sussex, NB E4E 5L9	342375	2002	06	11
MAPLE LEAF POTATOES	MAPLE LEAF FOODS INC. / LES ALIMENTS MAPLE LEAF INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	342575	2002	06	24
SAINT JOHN LIGHT & POWER	THE POWER COMMISSION OF THE CITY OF SAINT JOHN	239, rue Charlotte Street Saint John, NB	342725	2002	06	07
TELEGRAPH JOURNAL	BRUNSWICK NEWS INC. NOUVELLES BRUNSWICK INC.	210, rue Crown Street Saint John, NB E2L 3V8	343525	2002	06	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
SALON CIRCA	50 - 52, rue Princess Street Saint John, NB E2L 1K2	337462	2002	06	07
COOK'S MAINTENANCE PLUS	2058, chemin Hickey Road Saint John, NB E2J 4T2	353535	2002	07	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Garoche	André LeBlanc Daniel Bourgeois Michel Bourgeois Guy LeBlanc Guy Hebert	25, allée Kilburn Lane Moncton, NB E1A 3N5	601785	2002	06	19
ACTIVE SENIOR.CA	Robert Joseph LeBlanc Corporate Connections Inc.	1215, chemin Mountain Road C.P. / P.O. Box 1341 Moncton, NB E1C 8T6	601817	2002	06	24
Modern Painting Specialists	Randolph Levi Hachey Mona Lynn Hachey	117, chemin Centennial Road Hampton, NB E5N 6N3	601836	2002	06	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of firm name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement de raison sociale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Previous Name Ancienne raison sociale	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
GE BETZ CANADA	HERCULES CANADA	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	348171	2002	06	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
THE GLAMOUR PUSS BLUES BAND	RONALD DUPUIS PAUL BOUDREAU TRAVIS FURLONG ROGER CORMIER DON RODGERS	1261, rue Ryan Street Moncton, NB E1G 2V5	340204	2002	06	11

GE BETZ CANADA	GE Betz Canada Inc. GE BetzDearborn Canada Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	348171	2002	06	27
----------------	--	--	--------	------	----	----

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
-----------------------	--------------------	---	---	--	--

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

In relation to a certificate of dissolution of partnership registered on March 18, 2002 under the Act, under the name "**Seaside Haven Cottages**", file #325631, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the registration date be corrected to read: "**December 21, 2001**" and the date of removal from records be corrected to read: "**December 21, 2001**".

Sachez que, relativement au certificat de dissolution de société en nom collectif enregistré en application de la Loi le 18 mars 2002, sous le nom de « **Seaside Haven Cottages** », dossier numéro 325631, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger la date d'enregistrement pour qu'elle se lise comme suit : « **le 21 décembre 2001** » et la date de suppression dans les registres pour qu'elle se lise comme suit : « **le 21 décembre 2001** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
THE GLAMOUR PUSS BLUES BAND	Don Rodgers	340204	2002	06	11

Historic Sites Protection Act

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK HISTORIC SITES PROTECTION ACT NOTICE

Under the provisions of the *Historic Sites Protection Act*, Michael Pacey and Susan Wall have applied to the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* for permission to carry out the following activities at the Mary Grannan House located in the City of Fredericton, York County, New Brunswick:

- roof replacement with wooden shingles
- foundation repairs

Written objections to the foregoing activities will be received by the Minister responsible for the *Historic Sites Protection Act* no later than (5) days following publication of Notice.

Dated the 17th day of July, in the year 2002

Loi sur la protection des lieux historiques

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK LOI SUR LA PROTECTION DES LIEUX HISTORIQUES AVIS

Conformément aux dispositions de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, Michael Pacey et Susan Wall ont demandé au ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* l'autorisation d'effectuer les travaux suivants à la maison Mary Grannan située dans la cité de Fredericton, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick.

- Réfection du toit avec des bardeaux en bois
- Réparation des fondations

Les oppositions écrites à ces travaux seront acceptées par le ministre responsable de l'application de la *Loi sur la protection des lieux historiques* jusqu'à 5 jours après la publication du présent avis.

Fait le 17 juillet 2002.

Quieting of Titles Act

Court File Number F/M/30/02

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF FREDERICTON

In The Matter Of the *Quieting of Titles Act*, being Chapter Q-4 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973, and amendments thereto;
- and -

In The Matter Of an Application by Neil William Rodgers and Trina Anne Rodgers for a Certificate of Title in respect to certain lands and premises situate in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick, and located at 15 Fisher Avenue, Fredericton, New Brunswick.

Public Notice
Under the *Quieting of Titles Act*
(Form 70B)

TO WHOM IT MAY CONCERN

Neil William Rodgers and Trina Anne Rodgers, both of 15 Fisher Avenue, Fredericton, NB E3A 4J1, will make an application before the Court at the Justice Building, 423 Queen Street, Fredericton, NB, on the **29th day of August, 2002 at 9:00 a.m.** for a certificate that they are the owners of land identified as Parcel Identifier Number 1548254, located at 15 Fisher Avenue, Fredericton, NB, which includes the lands and premises as shown on a plan of survey entitled "Plan of Survey for Neil W. Rodgers and Trina A. Rodgers" dated 2002-05-03 as prepared by Trainor Surveys (1974) Ltd., per Douglas E. Morgan, N.B.L.S., a copy of which Plan is attached hereto and marked as Schedule "A", and as described in Schedule "A-1" attached hereto. The lands and premises are subject to a mortgage registered in the York County Land Titles Office on 2001-11-13 as Number 13224168 in favour of Toronto-Dominion Bank.

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the **22nd day of August, 2002**,

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the Clerk of the Judicial District of Fredericton at the address shown below, and
- (b) serve a copy thereon on the applicant's lawyer, **P. Lorrie Yerxa at Yerxa & Stephenson Law Offices, 403 Regent Street, Suite 208, P.O. Box 175, Station A, Fredericton, NB E3B 4Y9.**

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicants will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the **English** language; and
- (c) an adverse claimant who requires the services of an interpreter at the hearing must so advise the Clerk upon filing an adverse claim.

Loi sur la validation des titres de propriété

Numéro du dossier : F/M/30/02

COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE FREDERICTON

Vu la *Loi sur la validation des titres de propriété*, chapitre Q-4 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973;
- et -

Dans l'affaire de la requête de Neil William Rodgers et Trina Anne Rodgers en vue d'obtenir un certificat de titre de propriété relativement à un terrain et à ses bâtiments situés au 15, avenue Fisher, cité de Fredericton, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick.

Avis au public
en application de la *Loi sur la validation*
des titres de propriété
(Formule 70B)

À QUI DE DROIT

Neil William Rodgers et Trina Anne Rodgers, tous deux du 15, avenue Fisher, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3A 4J1, présenteront une requête à la Cour, au 423, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick), le **29 août 2002, à 9 h**, en vue d'obtenir un certificat attestant qu'ils sont les propriétaires du terrain dont le numéro d'identification est 1548254 et qui est situé au 15, avenue Fisher, Fredericton (Nouveau-Brunswick), lequel comprend le terrain et les bâtiments, et figure sur le plan d'arpentage intitulé « Plan of Survey for Neil W. Rodgers and Trina A. Rodgers » et dressé le 3 mai 2002 par Douglas E. Morgan, AGNB, de Trainor Surveys (1974) Ltd. Le terrain est désigné à l'annexe « A-1 » ci-jointe. Le terrain et les bâtiments sont grevés d'une hypothèque, en faveur de la Banque Toronto-Dominion, laquelle a été enregistrée au bureau de l'enregistrement du comté d'York le 13 novembre 2001, sous le numéro 13224168.

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit terrain ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieux, date et heure indiqués, en personne ou par l'entremise d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le **22 août 2002**,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Fredericton, à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale, et
- b) d'en signifier copie à l'avocat des requérants, **M^e P. Lorrie Yerxa**, du cabinet **Yerxa & Stephenson, 403, rue Regent, pièce 208, C.P. 175, succursale A, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 4Y9.**

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre des requérants deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en anglais, en français ou dans les deux langues;
- b) les requérants ont l'intention d'utiliser la langue **anglaise**; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils doivent en aviser le greffier au moment du dépôt de leur demande contraire.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by David Dunsmuir, Clerk of the Court at Fredericton, NB, on the **18th day of July, 2002.**

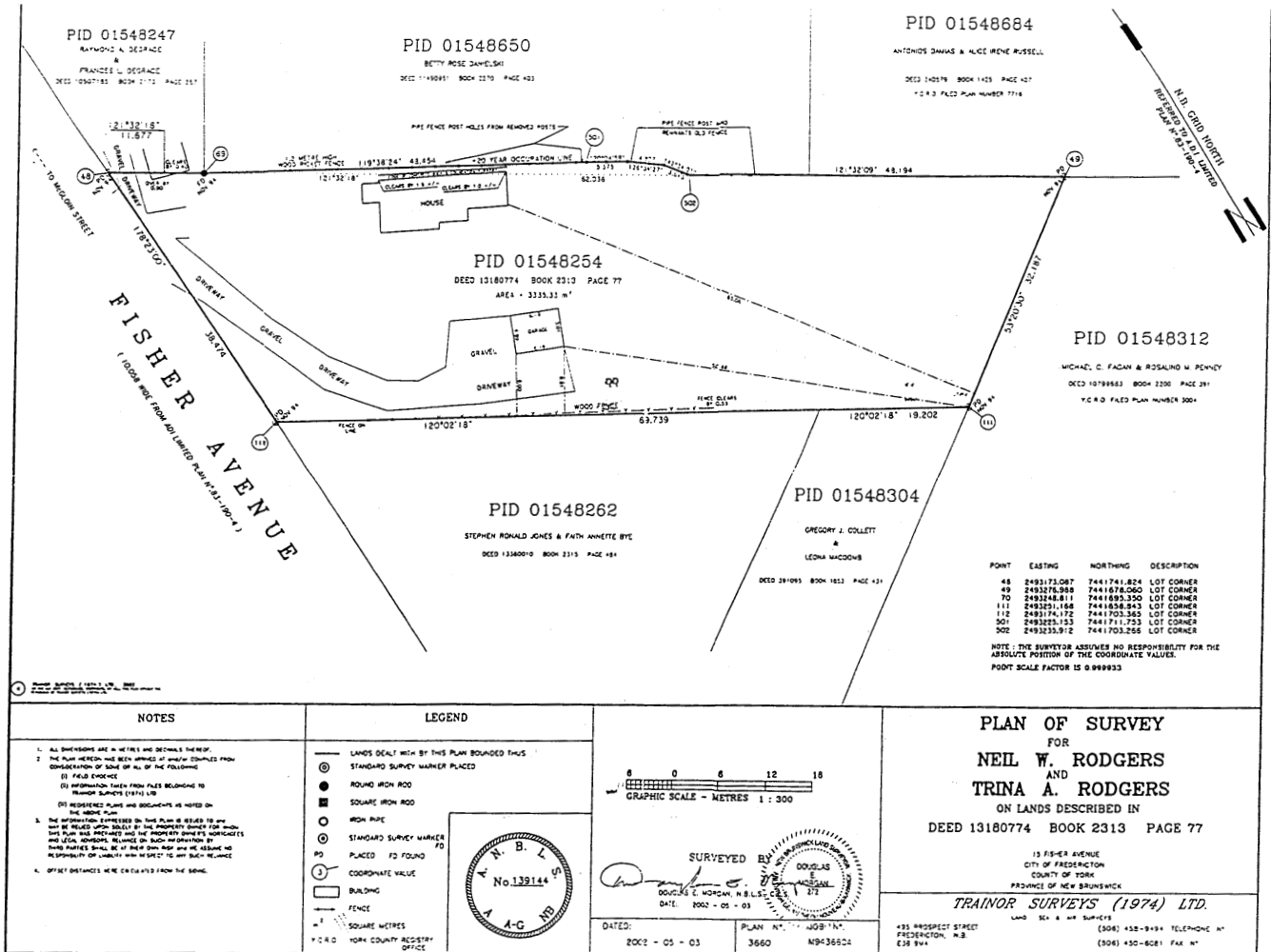
David Dunsmuir, Clerk of the Court of Queen's Bench, Judicial District of Fredericton, **423 Queen Street, P.O. Box 6000, Fredericton, NB E3B 5H1**

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par David Dunsmuir, greffier de la Cour, à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, **le 18 juillet 2002.**

David Dunsmuir, greffier de la Cour du Banc de la Reine, circonscription judiciaire de Fredericton, **423, rue Queen, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1**

Schedule A

Annexe A



Schedule A-1

All that certain lot, piece or parcel of land situate, lying and being in the City of Fredericton, County of York, Province of New Brunswick and being more particularly described as follows:

Beginning at a survey marker placed in November of 1994 at the intersection of the southwesterly side line of lands owned by Raymond A. DeGrace and Frances L. DeGrace (Deed 10507185 Book 2173 Page 257 having PID 01548247) with the easterly limits of Fisher Avenue;

Thence from the Place of Beginning on an azimuth of 121° 32' 18" a distance of 11.677 metres or to an iron rod found in November of 1994;

Thence on an azimuth of 119° 38' 24" a distance of 48.454 metres;
Thence on an azimuth of 120° 04' 59" a distance of 5.375 metres;
Thence on an azimuth of 126° 34' 27" a distance of 4.827 metres;

Annexe A-1

Toute la parcelle de terre située dans la cité de Fredericton, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick, et plus précisément désignée comme suit :

Partant d'une borne d'arpentage installée en novembre 1994 à l'intersection de la limite sud-ouest du terrain de Raymond A. DeGrace et Frances L. DeGrace (acte de transfert 10507185 enregistré à la page 257 du registre 2173, numéro d'identification : 01548247) et de la limite est de l'avenue Fisher;

De là, le point de départ, selon l'azimut 121° 32' 18" sur une distance de 11,677 mètres ou jusqu'à une perche de fer trouvée en novembre 1994;

De là, selon l'azimut 119° 38' 24" sur une distance de 48,454 mètres;
De là, selon l'azimut 120° 4' 59" sur une distance de 5,375 mètres;
De là, selon l'azimut 126° 34' 27" sur une distance de 4,827 mètres;

Thence on an azimuth of 142° 34' 01" a distance of 3.673 metres;
 Thence on an azimuth of 121° 32' 09" a distance of 48.194 metres or to a survey marker placed in November of 1994;
 Thence on an azimuth of 233° 20' 30" a distance of 32.187 metres or to a survey marker placed in November of 1994;
 Thence on an azimuth of 300° 02' 18" a distance of 19.202 metres;
 Thence continuing on the azimuth of 300° 02' 18" a distance of 69.739 metres or to a survey marker placed in November of 1994 on the easterly limits of Fisher Avenue;
 Thence along the easterly limits of Fisher Avenue on an azimuth of 358° 23' 00" a distance of 38.474 metres or back to the Place of Beginning.

The hereinbefore described parcel of land containing 3,335.33 square metres and being and intended to be those lands as shown as PID 01548254 on a Plan Of Survey for Neil W. Rodgers and Trina A. Rodgers prepared by Trainor Surveys (1974) Ltd. being dated 2002 - 05 - 03 and having their Plan No. 3660/Job No. M943660A.

De là, selon l'azimut 142° 34' 1" sur une distance de 3,673 mètres;
 De là, selon l'azimut 121° 32' 9" sur une distance de 48,194 mètres ou jusqu'à une borne d'arpentage installée en novembre 1994;
 De là, selon l'azimut 233° 20' 30" sur une distance de 32,187 mètres ou jusqu'à une borne d'arpentage installée en novembre 1994;
 De là, selon l'azimut 300° 2' 18" sur une distance de 19,202 mètres;
 De là, toujours selon l'azimut 300° 2' 18" sur une distance de 69,139 mètres ou jusqu'à une borne d'arpentage installée en novembre 1994 sur la limite est de l'avenue Fisher;
 De là, le long de la limite est de l'avenue Fisher, selon l'azimut 358° 23' 0" sur une distance de 38,474 mètres ou jusqu'au point de départ.

La parcelle de terre susdésignée ayant une superficie de 335,33 mètres carrés et correspondant et devant correspondre au terrain figurant sous le numéro d'identification 01548254 sur un plan d'arpentage dressé pour Neil W. Rodgers et Trina A. Rodgers le 3 mai 2002 par Trainor Surveys (1974) Ltd., plan dont le numéro est 3660 et le numéro du dossier M943660A.

Department of Environment and Local Government

NOTICE OF ISSUANCE OF FINAL ENVIRONMENTAL IMPACT ASSESSMENT GUIDELINES

Under Section 9, Subsection 3 of the *Environmental Impact Assessment Regulation - Clean Environment Act*, I, the Honourable Kim Jardine, Minister of the Environment and Local Government, give public notice that Final Guidelines have been issued relating to the substance, scope, and conduct of an environmental impact assessment of a proposal by the NB Department of Supply & Services for Modifications to the Petitcodiac River Causeway.

Copies of the Final Guidelines are available on request from:

- Department of the Environment and Local Government, 20 McGloin Street, Fredericton, NB E3A 5T8
- Department of the Environment and Local Government, 428 Collishaw Street, Moncton, NB E1C 3C7
- Service New Brunswick, 432 Queen Street, Fredericton, N.B. E3B 5G4
- Service New Brunswick, Assomption Bldg., 770 Main Street, Moncton, NB E1C 8R3
- Fisheries & Oceans Canada, 343 Université Avenue, Moncton, NB E1C 9B6

KIM JARDINE
Minister of the Environment and Local Government

Department of Justice

PUBLIC NOTICE is hereby given, pursuant to subparagraph 285(2b)(iv) of the *Credit Unions Act*, that the Superintendent of credit unions has issued a certificate of amendment for la Caisse populaire Saint-Louis Ltée to change its name to Caisse populaire Kent Nord Ltée effective July 8, 2002.

Suzanne Bonnell-Burley, Superintendent of Credit Unions

Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

AVIS D'ÉMISSION DE DIRECTIVES POUR L'ÉTUDE D'IMPACT SUR L'ENVIRONNEMENT

En vertu du paragraphe 9(3) du *Règlement sur les études d'impact sur l'environnement - Loi sur l'assainissement de l'environnement*, je, Kim Jardine, ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux, avise le public que j'ai émis les lignes directrices portant sur le fond, la portée et la conduite de l'étude d'impact sur l'environnement d'un projet du ministère de l'Approvisionnement et des Services du Nouveau-Brunswick pour Modifications au pont-chaussée de la rivière Petitcodiac.

Des exemplaires des lignes directrices sont disponibles sur demande au :

- Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux, 20, rue McGloin, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3A 5T8
- Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux, 428, rue Collishaw, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 3C7
- Services Nouveau-Brunswick, 432, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5G4
- Services Nouveau-Brunswick, Place Assomption, 770, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8R3
- Pêches et océans Canada, Centre des pêches du Golfe, 343 avenue de l'Université, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 9B6

KIM JARDINE
Ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux

Ministère de la Justice

SACHEZ, en vertu du sous-alinéa 285(2b)(iv) de la *Loi sur les caisses populaires*, que le surintendant des caisses populaires a délivré un certificat de modification à l'égard du changement de dénomination de la Caisse populaire Saint-Louis Ltée, la nouvelle dénomination étant Caisse populaire Kent Nord Ltée en vigueur le 8 juillet 2002.

La surintendante des caisses populaires, Suzanne Bonnell-Burley

Department of Supply and Services

NOTICE OF TENDER FOR SURPLUS PROPERTY

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following properties:

KENT COUNTY

Former Légerville School Property, Route 485, Legerville, Kent County, N.B. The property consists of a parcel of land containing approximately one point zero six (1.06) ha., (2.60 acres), improved with a one-storey former school. PID 25233818; PAN 2394235. Registration Information - Deed registered in the Kent County Registry Office on June 19, 1957 as Number 70427, Book U-4, Page 426, and Deed registered in the Kent County Registry Office on September 24, 1956 as Number 69807, Book T-4, Page 189. For inspection contact Department of Supply and Services, Moncton Office at (506) 856-2331. An estimated value of \$12,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0018** on all communications.

WESTMORLAND COUNTY

Former Tracey LeBlanc Property, 360 Main Street, Sackville, Westmorland County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately one thousand seven hundred ninety-nine (1,799) sq. m. (19,364 sq. ft.). PID 897264; PAN 2165610. Registration Information - Deed registered in the Westmorland County Registry Office on March 7, 2002 as Number 13788170, Book 3224, Page 45. An estimated value of \$6,300 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0019** on all communications.

Former Donald Ernest Thompson Property, Parish of Sackville, Westmorland County, N.B. The property consists of a vacant parcel of land containing approximately Four thousand forty-six (4,046) sq. m., (43,560 sq. ft.). PID 70049580; PAN 2179295. Registration Information - Deed registered in the Westmorland County Registry Office on June 13, 1988, as Number 506323, Book 1382, Page 562. An estimated value of \$4,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0020** on all communications.

Surplus DOT Property, Milton Lane, Sackville, Westmorland County, N.B. The property consists of a serviced vacant lot containing approximately three thousand three hundred (3,300) sq. m. (0.81 acre). PIDS 70046446 & 893651; PAN 2176069. Registration Information - Deed registered in the Westmorland County Registry Office on September 18, 1991, as Number 555333, Book 1871, Page 433, Save and Except Parcel 90-47 shown on Plan of Survey attached to a Notice of Expropriation registered on June 9, 1992 as Number 565411, Book 1963, Page 363, and Deed registered on January 13, 1994 as Number 588894, Book 2169, Page 444. An estimated value of \$18,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0021** on all communications.

Former Daryl Lynn Vincent Property, 332 Main Street, Sackville, Westmorland County, N.B. The property consists of a parcel of land containing approximately six thousand two hundred (6,200) sq. m., (66,738 sq. ft.), improved with a 2-storey former general store and two small sheds. PIDs 897017, 70367677 and 70367693; PAN 4147147. Registration Information - Deed registered in the Westmorland County Registry Office on March 7, 2002 as Number 13788659, Book 3224, Page 50. For inspection contact Department of Supply and Services Moncton office at (506) 856-2331. An estimated value of \$25,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 03-L0022** on all communications.

Ministère de l'Approvisionnement et des Services

AVIS D'APPEL D'OFFRES POUR LA VENTE DE BIENS EXCÉDENTAIRES

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir des biens immobiliers suivants :

COMTÉ DE KENT

Ancien bien de l'école de Légerville, route 485, Légerville, comté de Kent (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre d'environ 1,06 hectares (2,60 acres) et une école d'un étage en mauvais état. NID 25233818; n° de compte 2394235. Renseignements sur l'enregistrement - Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Kent le 19 juin 1957 sous le numéro 70427, à la page 426 du registre U-4 et acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Kent le 24 septembre 1956 sous le numéro 69807, à la page 189 du registre T-4. Pour inspecter le bien, prière de s'adresser au bureau de Moncton du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au (506) 856-2331. La valeur de ce bien est estimée à 12 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0018** dans toutes les communications.

COMTÉ DE WESTMORLAND

Ancien bien de Tracey LeBlanc, 360, rue Main, Sackville, comté de Westmorland (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre vacante d'environ 1 799 mètres carrés (19 364 pieds carrés). NID 897264; n° de compte 2165610. Renseignements sur l'enregistrement - Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Westmorland le 7 mars 2002 sous le numéro 13788170, à la page 45 du registre 3224. La valeur de ce bien est estimée à 6 300 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0019** dans toutes les communications.

Ancien bien de Donald Ernest Thompson, paroisse de Sackville, comté de Westmorland (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre vacante d'environ 4 046 mètres carrés (43 560 pieds carrés). NID 70049580; n° de compte 2179295. Renseignements sur l'enregistrement - Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Westmorland le 13 juin 1988, sous le numéro 506323, à la page 562 du registre 1382. La valeur de ce bien est estimée à 4 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0020** dans toutes les communications.

Bien excédentaire du ministère des Transports, allée Milton, Sackville, comté de Westmorland (N.-B.). Le bien comporte un lot vacant aménagé d'environ 3 300 mètres carrés (0,81 acre). NID 70046446 et 893651; n° de compte 2176069. Renseignements sur l'enregistrement - Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Westmorland le 18 septembre 1991, sous le numéro 555333, à la page 433 du registre 1871, à l'exception de la parcelle 90-47 figurant sur le plan d'arpentage annexé à un avis d'expropriation enregistré le 9 juin 1992 sous le numéro 565411, à la page 363 du registre 1963, et acte enregistré le 13 janvier 1994 sous le numéro 588894, à la page 444 du registre 2169. La valeur de ce bien est estimée à 18 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0021** dans toutes les communications.

Ancien bien de Daryl Lynn Vincent, 332, rue Main, Sackville, comté de Westmorland (N.-B.). Le bien comporte une parcelle de terre d'environ 6 200 mètres carrés (66 738 pieds carrés), ainsi qu'un ancien magasin général de deux étages et deux petites remises. NID 897017, 70367677 et 70367693; n° de compte 4147147. Renseignements sur l'enregistrement - Acte enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Westmorland le 7 mars 2002, sous le numéro 13788659, à la page 50 du registre 3224. Pour inspecter le bien, prière de s'adresser au bureau de Moncton du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au (506) 856-2331. La valeur de ce bien est estimée à 25 000 \$. Mentionner l'**appel d'offres n° 03-L0022** dans toutes les communications.

TENDERS MUST:

- Be signed, and indicate **Tender No 03-L00**__.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to the Minister of Finance** in the amount of 10% of the total bid.
- Be placed in a sealed envelope clearly marked **Tender No. 03-L00**__ and addressed to Room 205, Second Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6,

and will be accepted up to and including **2 p.m., August 12, 2002.**

All surplus property is sold on an "as is" basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title. Upon notification, the successful purchaser will be given three (3) weeks to conduct a search of title.

The purchaser will be required to have a lawyer complete all necessary documentation as set forth in the Land Titles Act. This includes the PID Databank Application, Application for First Registration, as well as the preparation of the Transfer document for execution by the Minister of Supply and Services.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and registration fees at the date of closing.

There will be a public tender opening beginning at **2 p.m., August 12, 2002**, in Room 205, Second Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at (506) 453-2221, or e-mail: stephen.leblanc@gnb.ca, or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221/>.

**HON. DALE GRAHAM
MINISTER OF SUPPLY AND SERVICES**

Notices of Sale

Sale of Lands Publication Act R.S.N.B. 1973, c.S.-2, s.1(2)

Norman G. Rudolph and Joanne M. Rudolph, Original Mortgagors and Owners of the Equity of Redemption; New Brunswick Housing Corporation, subsequent Mortgagee; and CIBC Mortgage Corporation, present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the York County Registry Office on October 6, 1993 under Official Number 367768. Freehold at 175 Main Street, Canterbury, Parish of Canterbury, County of York and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 15th day of August, 2002 at the hour of 10:30 o'clock in the forenoon, at the Justice Building, 423 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisements in *The Daily Gleaner* on July 17, 24, 31 & August 7, 2002. Notification to Norman G. Rudolph and Joanne M. Rudolph, New Brunswick Housing Corporation and all others whom it may concern.

CIBC Mortgage Corporation, By: Cox Hanson O'Reilly Matheson. Per: (sgd.) Walter D. Vail Walter D. Vail Solicitor for CIBC Mortgage Corporation

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention **appel d'offres n° 03-L00**__.
- Comprendre le montant total de l'offre.
- Être accompagnées **d'un chèque certifié ou d'un mandat libellé au ministre des Finances** et représentant 10 p. 100 de l'offre totale.
- Être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention **appel d'offres n° 03-L00**__ et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6.

Elles seront acceptées jusqu'à **14 h, le 12 août 2002.**

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l'état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n'offre aucune garantie quant au titre. Dès notification, le soumissionnaire retenu dispose de trois (3) semaines pour effectuer une recherche de titre.

L'acheteur devra retenir les services d'un avocat pour remplir la documentation nécessaire, conformément à la Loi sur l'enregistrement foncier, notamment pour interroger la banque de données des NID, soumettre une demande de premier enregistrement et préparer le document de transfert devant être passé par le ministre de l'Approvisionnement et des Services.

L'acheteur doit assumer la TVH, s'il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation et d'enregistrement, à la date de transfert de la propriété.

L'ouverture des soumissions aura lieu à **14 h, le 12 août 2002**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place Marysville, Fredericton (N.-B.).

Aucune offre, pas même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

Pour de plus amples renseignements, prière de s'adresser à la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, au 506 453-2221, par courriel à l'adresse stephen.leblanc@gnb.ca ou dans l'Internet à <http://www.gnb.ca/2221/>.

**LE MINISTRE DE L'APPROVISIONNEMENT
ET DES SERVICES,
DALE GRAHAM**

Avis de vente

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B. 1973, c.S.-2, art.1(2)

Norman G. Rudolph et Joanne M. Rudolph, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat, la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick, créancière hypothécaire postérieure, et la Société d'hypothèques CIBC, titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté d'York le 6 octobre 1993, sous le numéro 367768. Biens en tenure libre situés au 175, rue Main, Canterbury, paroisse de Canterbury, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 15 août 2002, à 10 h 30, au palais de justice, 423, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 17, 24 et 31 juillet et du 7 août 2002 du *Daily Gleaner*. Notification faite à Norman G. Rudolph, à Joanne M. Rudolph, à la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick et à tout autre intéressé éventuel.

La Société d'hypothèques CIBC, par son avocat, Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S.-2, s.1(2)

Mary Jane Clark, Original Mortgagor and Owner of the Equity of Redemption and CIBC Mortgage Corporation, present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Sunbury County Registry Office on April 4, 2001 under Official Number 11922250. Freehold at 78 Peabody Road, Rusagonis, Parish of Lincoln, County of Sunbury and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 15th day of August, 2002 at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, at the Justice Building, 423 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisements in *The Daily Gleaner* on July 17, 24, 31 & August 7, 2002. Notification to Mary Jane Clark and all others whom it may concern.

CIBC Mortgages Inc., By: Cox Hanson O'Reilly Matheson. Per: (sgd.) Walter D. Vail Walter D. Vail Solicitor for CIBC Mortgage Corporation

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S.-2, s.1(2)

Gerald Alvin MacDonald and Shawn Leigh MacDonald, Original Mortgagors and Owners of the Equity of Redemption and CIBC Mortgages Inc., present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the York County Registry Office on December 4, 2001 under Official Number 13353496. Freehold at 297 Mazerolle Settlement Road, Upper Kingsclear, Parish of Kingsclear, County of York and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 22nd day of August, 2002 at the hour of 10:30 o'clock in the forenoon, at the Justice Building, 423 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisements in *The Daily Gleaner* on July 24, 31 & August 7 & 14, 2002. Notification to Gerald Alvin MacDonald and Shawn Leigh MacDonald and all others whom it may concern.

CIBC Mortgages Inc., By: Cox Hanson O'Reilly Matheson Per: (sgd.) Walter D. Vail Walter D. Vail Solicitor for CIBC Mortgage Corporation

ROBERT CASEY, of P.O. Box 2011, in Shippagan, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick and **BARBARA GIONET**, of 3399 Sainte-Rosette Road, in Sainte-Rosette, County of Gloucester and Province of New Brunswick; to **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (before known as Compagnie Services Financiers Immobiliers Avco Est), holder of First Mortgage;

And to all other whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 830 Riverside Drive in Bathurst and Madisco Road, in Sainte-Rosette, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

Notice of Sale is given by the holder of the said first mortgage.

Sale to be held on August 14th, 2002, at 10:00 o'clock in the morning at the Court House located at 254 St. Patrick Street, in Bathurst, County of Gloucester and Province of New Brunswick. See advertisement in *The Northern Light*.

DATED at Edmundston, New Brunswick, this 3rd day of July, 2002.

GARY J. McLAUGHLIN, McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for Citifinancial Mortgage East Corporation

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S.-2, art.1(2)

Mary Jane Clark, débitrice hypothécaire originaire et propriétaire du droit de rachat, et la Société d'hypothèques CIBC, titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Sunbury le 4 avril 2001, sous le numéro 11922250. Biens en tenure libre situés au 78, chemin Peabody, Rusagonis, paroisse de Lincoln, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 15 août 2002, à 11 h, au palais de justice, 423, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 17, 24 et 31 juillet et du 7 août 2002 du *Daily Gleaner*. Notification faite à Mary Jane Clark et à tout autre intéressé éventuel.

Hypothèques CIBC Inc., par Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson, avocat de la Société d'hypothèques CIBC

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S.-2, art.1(2)

Gerald Alvin MacDonald et Shawn Leigh MacDonald, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat, et Hypothèques CIBC Inc., titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté d'York le 4 décembre 2001, sous le numéro 13353496. Biens en tenure libre situés au 297, chemin Mazerolle Settlement, Upper Kingsclear, paroisse de Kingsclear, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 22 août 2002, à 10 h 30, au palais de justice, 423, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 24 et 31 juillet et des 7 et 14 août 2002 du *Daily Gleaner*. Notification faite à Gerald Alvin MacDonald, à Shawn Leigh MacDonald et à tout autre intéressé éventuel.

Hypothèques CIBC Inc., par Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson, avocat de la Société d'hypothèques CIBC

ROBERT CASEY, C.P. 2011, Shippagan, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, et **BARBARA GIONET**, 3399, chemin Sainte-Rosette, Sainte-Rosette, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick; **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (connu antérieurement sous le nom de Compagnie Services Financiers Immobiliers Avco Est), titulaire de la première hypothèque;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 830, promenade Riverside, Bathurst, et sur le chemin Madisco, Sainte-Rosette, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 14 août 2002, à 10 h, au palais de justice, 254, rue St. Patrick, Bathurst, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Northern Light*.

FAIT à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 3 juillet 2002.

GARY J. McLAUGHLIN, du cabinet juridique McLaughlin Law Offices, avocats et représentants de Citifinancial Mortgage East Corporation

DAVID CARTER and **SHELLEY CARTER**, of 111 Brunswick Street, Apt. 3, in the Town of Dalhousie, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick; to **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (before known as Avco Financial Services Realty Limited), holder of First Mortgage;

And to all other whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 425 Well Street, in the Town of Dalhousie, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick.

Notice of Sale is given by the holder of the said first mortgage.

Sale to be held on August 14th, 2002, at 1:30 o'clock in the afternoon at the Clerk's Office located at 157 Water Street, in Campbellton, County of Restigouche and Province of New Brunswick. See advertisement in *The Tribune*.

DATED at Edmundston, New Brunswick, this 2nd day of July, 2002.

GARY J. McLAUGHLIN, McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for Citifinancial Mortgage East Corporation

WILLIAM H. ARMSTRONG and **CATHERINE ARMSTRONG**, both of 157 Connaught Avenue, Apt. 2, in the City of Moncton, County of Westmorland and Province of New Brunswick, mortgagors and owners of the equity of redemption; **A.C. POIRIER & ASSOCIATES INC.**, Trustee in bankruptcy for William H. Armstrong and **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (before known as Avco Financial Services Realty East Company), holder of the first of First Mortgage;

And to all other whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 2 Weyburn Road, at Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

Notice of Sale is given by the holder of the said first mortgage.

Sale to be held on August 14, 2002, at 11:00 o'clock in the morning at the lobby of the Moncton City Hall located at 655 Main Street, at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. See advertisement in the *Times & Transcript*.

DATED at Edmundston, New Brunswick, this 2nd day of July, 2002.

GARY J. McLAUGHLIN, McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for Citifinancial Mortgage East Corporation

RICHARD CHARLES WRIGHT of 1738 Skiff Lake Road, in the Parish of Canterbury, in the County of York and Province of New Brunswick; to **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (before known as Associates Mortgage Corporation), holder of First Mortgage;

And to all other whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 1738 Skiff Lake Road, in the Parish of Canterbury, in the County of York and Province of New Brunswick.

Notice of Sale is given by the holder of the said first mortgage.

Sale to be held on August 15th, 2002, at 11:00 o'clock in the morning at the Court House located at 423 Queen Street, City of Fredericton, County of York, Province of New Brunswick. See advertisement in *The Daily Cleaner*.

DATED at Edmundston, New Brunswick, this 2nd day of July, 2002.

GARY J. McLAUGHLIN, McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for Citifinancial Mortgage East Corporation

DAVID CARTER et **SHELLEY CARTER**, 111, rue Brunswick, appartement 3, ville de Dalhousie, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick; et **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (connu antérieurement sous le nom de Avco Financial Services Realty Limited), titulaire de la première hypothèque;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 425, rue Well, ville de Dalhousie, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 14 août 2002, à 13 h 30, au greffe, 157, rue Water, Campbellton, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Tribune*.

FAIT à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 2 juillet 2002.

GARY J. McLAUGHLIN, du cabinet juridique McLaughlin Law Offices, avocats et représentants de Citifinancial Mortgage East Corporation

WILLIAM H. ARMSTRONG et **CATHERINE ARMSTRONG**, tous deux du 157, avenue Connaught, appartement 2, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; **A.C. POIRIER & ASSOCIATES INC.**, syndic de faillite de William H. Armstrong; et **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (connu antérieurement sous le nom de Avco Financial Services Realty East Company), titulaire de la première hypothèque;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 2, chemin Weyburn, Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 14 août 2002, à 11 h, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

FAIT à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 2 juillet 2002.

GARY J. McLAUGHLIN, du cabinet juridique McLaughlin Law Offices, avocats et représentants de Citifinancial Mortgage East Corporation

RICHARD CHARLES WRIGHT, 1738, chemin Skiff Lake, paroisse de Canterbury, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick; et **CITIFINANCIAL MORTGAGE EAST CORPORATION** (connu antérieurement sous le nom d'Associates Mortgage Corporation), titulaire de la première hypothèque;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 1738, chemin Skiff Lake, paroisse de Canterbury, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 15 août 2002, à 11 h, au palais de justice, 423, rue Queen, Fredericton, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

FAIT à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 2 juillet 2002.

GARY J. McLAUGHLIN, du cabinet juridique McLaughlin Law Offices, avocats et représentants de Citifinancial Mortgage East Corporation

TO: **SAMUEL JAMES WOODHOUSE**, and **DEBORAH ANNE WOODHOUSE**, original mortgagors; and **DEBORAH ANNE WOODHOUSE**, owner of the equity of redemption; and TO ALL OTHERS WHOM TT MAY CONCERN.

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 21 Pine Avenue, Nerepis, New Brunswick.

Notice of Sale is given by **SKIGIN-ELNOOG HOUSING CORPORATION**, agent for **NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION**.

The sale is scheduled for Thursday, August 15th, 2002 at 10:00 a.m. (at the Kings County Court House, 2-648 Main Street, Hampton, New Brunswick.

See advertisements in the *Telegraph Journal* in the issues of Thursdays, July 18th, 25th, August 1st, and 8th, 2002.

DATED this 15th day of July, 2002.

SKIGIN-ELNOOG HOUSING CORPORATION, AGENT FOR: **NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION**, Per: Trevor A. Stagg, Solicitor for the Mortgagee

To: David J. Chase, of 305 Fulton Avenue, in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 305 Fulton Avenue, in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 29th day of August, 2002, at 10:00 a.m., at the Court House in Fredericton, 423 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

BRIAN HENNESSEY, of 81 Kenneth Street, Beaverdam, in the Parish of New Maryland, in the County of York and Province of New Brunswick, Mortgagor; and **PATRICIA HENNESSEY**, of 81 Kenneth Street, Beaverdam, in the Parish of New Maryland, in the County of York and Province of New Brunswick, Mortgagor; **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, Mortgagee and present holder of the First Mortgage; and to all others to whom it in any way may concern. Notice of Sale given by **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, the Mortgagee and present holder of the First Mortgage. Freehold lands situate at 81 Kenneth Street, Beaverdam, in the Parish of New Maryland, in the County of York and Province of New Brunswick. Sale on the 26th day of August, 2002, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon at or near the main entrance to the Justice Building, at 423 Queen Street, in the City of Fredericton, in the County of York, in the Province of New Brunswick.

SEE ADVERTISEMENT IN *THE DAILY GLEANER*.

CYRIL C. SUTHERLAND, SOLICITOR FOR THE FIRST MORTGAGEE: **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**.

Destinataires : **SAMUEL JAMES WOODHOUSE** et **DEBORAH ANNE WOODHOUSE**, débiteurs hypothécaires originaires; **DEBORAH ANNE WOODHOUSE**, propriétaire du droit de rachat; ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 21, avenue Pine, Nerepis (Nouveau-Brunswick).

Avis de vente donné par **SKIGIN-ELNOOG HOUSING CORPORATION**, représentant de la **SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK**.

La vente aura lieu le jeudi 15 août 2002, à 10 h, au palais de justice du comté de Kings, 2-648, rue Main, Hampton (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des jeudis 18 et 25 juillet, et 1^{er} et 8 août 2002 du *Telegraph-Journal*.

FAIT le 15 juillet 2002.

SKIGIN-ELNOOG HOUSING CORPORATION, représentant de la **SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK**, par Trevor A. Stagg, avocat de la créancière hypothécaire

Destinataire : David J. Chase, 305, avenue Fulton, cité de Fredericton, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 305, avenue Fulton, cité de Fredericton, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 29 août 2002, à 10 h, au palais de justice de Fredericton, 423, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

BRIAN HENNESSEY, 81, rue Kenneth, Beaverdam, paroisse de New Maryland, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire, et **PATRICIA HENNESSEY**, 81, rue Kenneth, Beaverdam, paroisse de New Maryland, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick, débitrice hypothécaire; **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, créancier hypothécaire et titulaire actuel de la première hypothèque; et tout autre intéressé éventuel. Avis de vente donné par **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, créancier hypothécaire et titulaire actuel de la première hypothèque. Terrain en tenure libre situé au 81, rue Kenneth, Beaverdam, paroisse de New Maryland, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick. La vente aura lieu le 26 août 2002, à 11 h, dans l'entrée principale du palais de justice, ou tout près, 423, rue Queen, cité de Fredericton, comté d'York, province du Nouveau-Brunswick.

VOIR L'ANNONCE PUBLIÉE DANS *THE DAILY GLEANER*.

CYRIL C. SUTHERLAND, AVOCAT DU PREMIER CRÉANCIER HYPOTHÉCAIRE, **CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by The *Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Annual subscriptions are \$80.00 plus postage and expire December 31st. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00. (Taxes are not included.)

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

Le tarif d'abonnement annuel est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine** afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$. (Taxes en sus)

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

